



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

KIT DI PRESSIONE SANGUIGNA YTON

Sfigmomanometro + Stetoscopio

YTON BLOOD PRESSURE KIT

Sphygmomanometer + Stethoscope

KIT YTON Sphygmomanomètre + Stéthoscope

KIT YTON Esfigmomanómetro + Estetoscopio

KIT YTON Esfigmomanômetro + Estetoscópio

KIT YTON Blutdruckmessgerät + Stethoskop

KIT YTON Πιεσομετρο + Ενσωματομενο

KIT YTON مسماع صدر + مقياس ضغط الدم

Manuale d'uso - User manual

Manuel de l'utilisateur - Guia de uso

Guia para utilização

Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung

Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية



Wenzhou Kangju Medical instrument Co., Ltd.

81 Liuzhai Luodong South Street, Yongzhong,

325000 Wenzhou, Zhejiang, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Made in China



**Shanghai International
Holding Corp.GmbH (Europe)**
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg
Germany

REF KJ-106

**Importatore/Importer/Importateur/Importador/
Importador/Importeur/ Εισαγωγέας/دروستمالا**

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

GIMA 32693

-20°C



CE 0123



A

Manometro
Gauge
Manomètre
Manómetro
Medidor
Kolben
Μανόμετρο
مقياس ضغط الدم

B

Bracciale
Armband
Brassard
Armdruckmanschette
Brazaletes
Manga
περιβραχιόνιο
لثافة الذراع

C

Vite di sfiatamento
Deflation screw
Vis d'échappement
Stellschraube
Tornillo de desahogo
Parafuso de resfolegamento
βίδα ξεφουσκάματος
برغي التنفيس

D

Pera
Bulb
Poire
Perilla
Bomba
Gummiball
Λαστικού φουσητήρα
منفاخ

CARATTERISTICHE

Vorremmo ringraziarvi per aver acquistato uno sfigmomanometro e uno stetoscopio di precisione GIMA. Tutti gli sfigmomanometri GIMA sono realizzati con materiali di alta qualità e, se mantenuti a una perfetta efficienza operativa attraverso regolari controlli di calibrazione, garantiscono completa affidabilità e precisione, anche dopo diversi anni di utilizzo.

La nostra linea di sfigmomanometri offre gli stessi standard di qualità sia per i modelli professionali che per quelli domestici.

Lo sfigmomanometro e lo stetoscopio acquistati sono conformi alla direttiva 93/42/CEE.

PRESCRIZIONI



È necessario notare che gli strumenti di autodiagnostica non sostituiscono i controlli medici periodici e che solo il medico può analizzare accuratamente queste misurazioni.

SFIGMOMANOMETRO

La pressione arteriosa è fortemente influenzata dalla tensione nervosa e dall'affaticamento fisico. Si raccomanda quindi di eseguire la misurazione in condizioni di rilassamento sia fisico che mentale (si consiglia di rimanere rilassati per almeno 15 minuti prima della misurazione), in posizione seduta non incrociando le gambe o in posizione supina e, se possibile, sempre alla stessa ora del giorno, lontano dai pasti.

Ricordarsi: non muoversi e non parlare durante la misurazione della pressione e non indossare indumenti che coprono il braccio e potrebbero limitare la circolazione sanguigna.

La pressione varia durante il giorno: è più bassa al mattino e più alta di sera; è anche più bassa in estate e più in alta in inverno.

Non usare il dispositivo nel caso in cui il paziente sia ferito al braccio.

INSTALLAZIONE

Dopo aver aperto le confezioni, prima di tutto è necessario controllare tutti i pezzi e le parti che compongono il prodotto. Controllare che siano tutti presenti e in perfette condizioni. Per uno sfigmomanometro in buone condizioni, la lancetta deve essere flessibile e dopo la pressurizzazione deve posizionarsi sullo "0".

Applicare il bracciale al braccio sinistro, 2-3 cm. sopra l'articolazione del gomito, quindi sostenere l'avambraccio con il palmo verso l'alto, mantenendolo a livello del cuore.

Chiudere il bracciale utilizzando l'apposita chiusura.

Se non specificamente indicato, tutti gli sfigmomanometri GIMA sono dotati di bracciali per adulti; su richiesta, possiamo fornire bracciali per persone obese, per l'uso sulla coscia e per i bambini, dai neonati fino ai quattordicenni.

Posizionare l'auricolare dello stetoscopio sull'arteria, sotto il bracciale, dopo aver rilevato la pulsazione arteriosa con l'altra mano per essere sicuri che l'auricolare dello stetoscopio si trovi direttamente sopra il braccio.

FUNZIONAMENTO

- 1) Dopo l'applicazione del bracciale, utilizzare la pera per pompare fino a 20-30 mmHg oltre il livello della pressione sistolica individuale: in altre parole, fino a quando l'arteria brachiale risulta bloccata (livello massimo). È essenziale che la persona sottoposta a misurazione rimanga seduta e calma e che il suo avambraccio si trovi a livello del cuore, con la parte interna rivolta verso l'alto.
- 2) Per misurare la pressione sanguigna, girare la vite di rilascio/deflazione sulla pera, svitandola lentamente in senso antiorario. La velocità di deflazione ideale è di circa 2-4 mmHg/sec. Controllare costantemente la velocità di deflazione: sulla scala, l'indicatore deve muoversi ad una velocità compresa tra 1 e 2 gradazioni al secondo.
- 3) A causa della graduale decompressione, il sangue inizia nuovamente a scorrere attraverso l'arteria brachiale, che a sua volta provoca una pulsazione iniziale, che è chiaramente percepita dal fonendoscopio: la pressione indicata dall'ago sul manometro nel momento esatto in cui viene registrato questo primo battito è denominata "pressione sistolica o massima".

Sistole: livello massimo di pressione quando il cuore si contrae e il sangue viene spinto nei vasi sanguigni. Mentre si procede con la decompressione, le pulsazioni diminuiscono gradualmente fino a quando non scompaiono improvvisamente o diventano così basse da essere impercettibili.

La pressione indicata dall'ago sul manometro nel momento in cui le pulsazioni scompaiono viene definita "pressione diastolica o minima".

Diastole: livello minimo di pressione sanguigna quando il muscolo cardiaco si sta espandendo e si riempie di sangue.

- 4) Ora aprire completamente la valvola di rilascio fino a quando l'aria inizia a uscire dal bracciale. La misurazione della pressione sanguigna è ora completata.

SPECIFICHE

Intervallo di segnalazione della pressione:	0-300 mmHg
Intervallo di Misurazione del Bracciale:	0-300 mmHg
Precisione del display del bracciale della pressione:	±3 mmHg
Ambiente di Funzionamento:	Tra +5°C e +40°C,
Ambiente di stoccaggio:	-20°C~+55°C
Misure:	18,8 x 10,6 x 7,4mm
Peso:	357g
Durata del servizio:	oltre 20000 misurazioni temporali, ad eccezione delle parti/bracciale da indossare

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti nelle prestazioni.

Vita utile prevista: 3 anni.

MANUTENZIONE

1. Manometro e pera

Pulizia: Il manometro e la pera possono essere puliti con un panno umido.

2. Bracciali

Pulizia: Dopo aver rimosso la camera di pressione, è possibile pulire i rivestimenti con un panno umido, oppure lavarli con un detergente delicato e acqua fredda. Se si utilizza questo secondo metodo, sciacquare i bracciali con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria. I bracciali non devono essere stirati. La camera di pressione i tubi possono essere puliti con un panno di cotone umido.

STETOSCOPIO

Regolazione dell'archetto

Sistemare l'archetto in modo che la sua inclinazione sia di circa 15° e che i tappi auricolari siano in linea con il setto nasale. In questo modo il suono sarà nitido e acuto.

Regolazione della tensione dell'archetto

Per ridurre la tensione dell'archetto, tenere saldamente l'archetto con le mani nel mezzo della "Y" (diramazione dei tubi) e i pollici sui lati. Piegare l'archetto verso l'esterno fino a raggiungere la tensione desiderata.

Per aumentare la tensione, afferrare i tappi auricolari e incrociare i tubi dell'archetto fino a raggiungere la tensione desiderata.



Attenzione: una tensione eccessiva potrebbe indebolire l'archetto.

Sostituzione del diaframma

Sebbene il diaframma sia solido e progettato per durare a lungo, potrebbe essere necessario sostituirlo. In questo caso, procedere come segue:

- Rimuovere l'anello di supporto facendo attenzione a non danneggiarlo (per i modelli a vite, ruotare in senso antiorario l'anello), quindi estrarre il diaframma.
- Montare il nuovo diaframma e riposizionare l'anello di supporto assicurandosi che sia ben fissato (per i modelli a vite ruotare in senso orario l'anello).

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Conservare in luogo fresco ed asciutto	REF	Codice prodotto
	Conservare al riparo dalla luce solare	LOT	Numero di lotto
	Leggere le istruzioni per l'uso	CE	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE
	Fabbricante	EC REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Limite di temperatura		Data di fabbricazione

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.